



EINLADUNG ZUR GENERALVERSAMMLUNG AM SAMSTAG, 9. MAI 2009

Datum: Samstag, 9. Mai 2009
Ort: Zunfthaus zum Rüden
Limmatquai 42, 8001 Zürich
(Tram vom HB zur Haltestelle Rathaus oder Helmhaus)
Zeit: 10.15 Uhr – ca. 12.15 Uhr

(Im Anschluss daran besteht die Möglichkeit zu einem Mittagessen auf eigene Rechnung in Anwesenheit der offiziellen Vertreter der VR China (Botschaft/Generalkonsulat) sowie des Referenten und der Mitglieder des Vorstandes der Schweizerisch-Chinesischen Gesellschaft. Bitte dafür beiliegenden Anmeldetalon verwenden.)

- Traktanden:**
- 1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste**
 - 2. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Mai 2008**
 - 3. Jahresbericht 2008 des Präsidenten**
 - 4. Genehmigung der Rechnung 2008**
 - 5. Revisionsbericht zum Geschäftsjahr 2008**
 - 6. Décharge-Erteilung des Vorstandes**
 - 7. Wahl der Revisoren**
 - 8. Wahl in den Vorstand (Vorschlag: Frau Claudia Wirz)**
 - 9. Festlegung des Jahresbeitrages 2009**
 - 10. Ausblick auf das Geschäftsjahr 2009 (Mai–Dezember) und 2010**
 - 11. Verschiedenes**

Im Anschluss an den statutarischen Teil der Generalversammlung wird Herr alt Botschafter Professor **MEI Zhaorong, Beijing**, einen Vortrag halten zum Thema:

Die Herausforderung der VR China in der gegenwärtigen Weltwirtschaftslage
(in deutscher Sprache)

Herr Prof. Mei Zhaorong war Botschafter der VR China in Deutschland und Präsident des Institutes für Auswärtige Angelegenheiten der VR China sowie politischer Berater der chinesischen Zentralregierung (Development Research Center of the State Council of China).

Im Anschluss an das Referat sind alle Mitglieder und Gäste herzlich zu einem Apéro im Zunfthaus zum Rüden eingeladen.



INVITATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE, SAMEDI 9 MAI 2009

Date: Samedi 9 mai 2009
Lieu: Zunfthaus zum Rüden
Limmatquai 42, 8001 Zurich
(depuis la gare, tram jusqu'à l'arrêt Rathaus ou Helmhaus)
Heure: de 10.15 à 12.15 environ

(A l'issue de l'Assemblée générale, vous aurez la possibilité de participer à un repas, à vos propres frais, en compagnie des représentants de la République populaire de Chine (Ambassade et Consulat général), du conférencier et des membres du Comité de la Société Suisse-Chine. Prière de s'inscrire au moyen du talon ci-joint.)

- Ordre du jour:**
1. Mot de bienvenue et approbation de l'ordre du jour
 2. Procès-verbal de l'Assemblée générale du 24 mai 2008
 3. Rapport d'activités 2008 du Président
 4. Approbation des comptes 2008
 5. Rapport des vérificateurs des comptes pour l'année 2008
 6. Décharge du Comité
 7. Élection des vérificateurs des comptes
 8. Élection d'un membre au Comité (proposition: Mme Claudia Wirz)
 9. Fixation des cotisations 2009
 10. Perspectives pour l'année 2009 (mai-décembre) et 2010
 11. Divers

Faisant suite à la partie statutaire de l'Assemblée générale, **M. le Professeur MEI Zhaorong, Beijing**, ancien ambassadeur en Allemagne, ancien président de l'Institut des affaires étrangères à Beijing et conseiller du gouvernement central (Development Research Center of the State Council of China), fera un exposé, en allemand, sur le thème:

Les défis de la République populaire de Chine face à la crise mondiale

À l'issue de l'exposé, tous les membres et invités sont cordialement conviés à un apéritif qui se tiendra à la Zunfthaus zum Rüden.

Anmeldetalon zum Mittagessen (diverse Tagesmenüs) Talon d'inscription pour le déjeuner (divers plats du jour)

Generalversammlung der Schweizerisch-Chinesischen Gesellschaft 9.5.2009
Assemblée générale de la Société Suisse-Chine, 9.5.2009

Ich/wir nehme(n) am Mittagessen teil. Anzahl Personen:

Je participerai au déjeuner. Nombre de personnes: _____

Name/Nom _____

Adresse _____

Bitte um Anmeldung bis am 7. Mai an:

Prière de vous inscrire jusqu'au 7 mai auprès de:

Schweizerisch-Chinesische Gesellschaft

c/o Novartis International

WKL-121.3.05

Postfach

4002 Basel

E-Mail: rudolf.schaffner@novartis.com

Fax 061 696 77 03

Tel. 061 205 89 99